

# 小学高段英语绘本文化教学内容分析研究\*

## ——以《典范英语》为例

俞宙聪

(杭州师范大学 浙江 杭州 311100)

**[摘要]**英语语言教学离不开文化的教学,文化意识的培育是小学英语教学的一个重要目标,也是“讲好中国故事”的坚实基础。近年来,英语绘本备受关注,越来越多的英语教师将其作为辅助教材运用于课堂教学中。本文通过对新版《典范英语5》和《典范英语6》中的文化教学内容进行统计分析,探寻了英语绘本文化教学内容特点,揭示其中存在的问题,以期为绘本材料融入课堂提供参考,同时也为教材改革提供借鉴意义。

**[关键词]**英语绘本;小学高段;文化教学;文化意识

### 一、研究背景

教育部2011年制定的《义务教育英语课程标准》指出,在六年级毕业时,学生应该达到文化意识二级水平,这要求教师更加重视对学生文化意识的培育。随着中国国际地位的不断提升,对外交流也愈加频繁。文化部在《“一带一路”文化发展行动计划(2016—2020年)》中提出“助推‘一带一路’沿线国家和地区积极参与文化交流与合作,传承丝路精神,促进文明互鉴,推动中华文化‘走出去’,扩大中华文化的国际影响力。”这也对未来学生的跨文化交际能力提出了更高的要求。

近年来,英语绘本逐渐进入了教师的视野,常常在课堂中被用作教学辅助材料。英语绘本具有直观性的特点,其中的图画形象生动,容易激起学生的注意力和兴趣,为学生理解文本提供语境。许多研究证实,英语绘本教学能有效提升学生阅读、写作、口语等能力。本研究主要基于资源层面,采用数据统计方法,分析英语绘本在文化教学内容上的具体表现。

### 二、英语绘本文化教学内容统计分析

#### (一) 统计方法分析

##### 1. 研究材料

本研究选用的绘本材料为新版《典范英语5》和《典范英语6》共4册。《典范英语》是一套从英国牛津大学出版社原版引进的英语母语学习材料,自2008年进入中国市场以来,《典范英语》已经被数百所学校列入了必读书目或被用作教学辅助教材。其中第五本和第六本主要面向小学高段学生学习。<sup>[1]</sup>

##### 2. 研究理论

本研究的重点是对英语绘本中涉及的文化教学内容的统计分析。在研究理论方面,本文采用了Moran(2001)的文化五要素论和Chao(2011)的文化种类论。

Moran将文化分为:文化产品(products)、文化实践(practices)、文化观念(perspectives)、文化社群(communities)和文化个体(persons)。文化产品涵盖可触的具体事物,也包含一些艺术形态和社会制度等;文化实践是生活中行为与活动的呈现;文化观念包含信仰、价值观和一些精神和情感属性;文化社群主要是群体间的文化差异,可以是国家、民族、阶层层面的群体差异。文化个体则是个体方面的文化差异。<sup>[2]</sup>

Chao将文化按照信息来源分为五类,本文主要从其中四个分类进行分析,分别为:本族语文化(source culture)、目的语文化(target culture)、国际文化(international culture)和普遍文化(universality across culture)。本族语文化指的是学习者的母语文化,如本文中指的是中华文化;目的语文化指的是英语国家(澳大利亚、加拿大、爱尔兰、新西兰、美国、英国)的文化;国际文化包含世界范围内所有国家除了中华文化和英语国家文化以外的文化;普遍文化包含一般的,不特别属于某个国家或文化群体的知识和内容。<sup>[3]</sup>

##### 3. 统计步骤

4册英语绘本共涉及69个故事,在统计过程中每个故事内容(包括绘本中的文字和图片)都分别从文化要素和文化种类两个角度进行了文化的分类记录,当内容中呈现、提及或描述到了任何一个文化子要素或文化子种类,都将被记录,但不重复记录。每记录一次记为数量1,最后进行百分比的统计。

#### (二) 统计结果分析

##### 1. 文化要素

关于文化产品、文化实践、文化观念、文化社群和文化个体的统计分析如表1所示。

表1 各文化要素在绘本中的比较

文化要素	数量/个	百分比/%	所占比/%
文化产品	46	67	29.5
文化实践	38	55	24.4
文化观念	47	68	30.1
文化社群	19	28	12.2
文化个体	6	9	3.8

由表1可以看出绘本文本体现了丰富的文化观念和文化产品,在所有故事中出现的百分比分别为68%和67%。英语绘本中有趣故事情节蕴含了深刻的态度和价值

观,例如惩恶扬善、保护环境、友谊至上、抵制霸凌等。生动的图片直观地展示了众多文化产品,比如埃及、阿拉伯、印第安人的服饰,金字塔、狮身人面像、塔桥、大本钟等地标建筑,回旋镖、飞盘、二轮战车等特色工具。同时,绘本文本真实的语言也提供了多元的文化实践内容,使得学生能够在真实的语境下感受如何恰当地交际。但相对来看,文化社群和文化个体内容在绘本的呈现较少,这两者的文化内容在这4册绘本文本中没有受到重视。

总的来说,在对于文化要素的统计分析可以看出绘本是文化知识的良好载体,平均每个绘本故事能涵盖两个以上文化要素。在《典范英语》中,Magic key贯穿了许多绘本故事,由它将主人公从现实带入冒险情境,在明白一些知识和道理后又带回现实,富有趣味性,极易吸引学生,在培养学生学习兴趣的同时也渗透了一定的价值观念。绘本图画中往往信息丰富,能传递出多种文化要素,加之短小的文字篇幅和紧凑的故事情节,符合小学生的认知特点,让学习更加高效。Moran认为,一些典型人物所带的特征恰是我们学习他国文化的良好渠道,因此文化社群和文化个人内容是发展学生跨文化交际能力的关键要素,在教学材料中不可或缺。

##### 2. 文化种类

关于本族语文化、目的语文化、国际文化和普遍文化的统计分析如表2所示。

表2 各文化种类在绘本中的比较

文化种类	数量/个	百分比/%	所占比/%
本族语文化	4	6	5.20
目的语文化	38	55	49.35
国际文化	14	20	18.18
普遍文化	21	30	27.27

由表2可知,《典范英语》重视目的语文化知识,其次是普遍文化,这两种文化知识的比重为76.62%,而本族语文化占比最低,仅为5.2%。可以理解的是,该系列绘本是从英国引进,因此所含英语国家文化知识居多,而相对较少关注中华文化。对英语国家文化的重视有利于学生对异国文化形成初步了解,培养对异国文化的正确态度。除了英语国家文化,绘本文中也包含阿拉伯、埃及、荷兰、法国、古希腊、古罗马等文化,极大地丰富了学生的视野。但同时,跨文化交际是双向的活动,在了解异国文化的同时也更需要了解本族语文化,只有立足于自身文化,才能形成对他国文化的正确认识,从而更好地输出中华文化,让中华文明走向世界。

### 三、小学英语绘本文化知识及教学建议

从对4册《典范英语》文化教学内容的统计分析中可见,英语绘本有承载丰富文化内涵的天生优势,是英语课堂文化教学的良好选择。但就文化子要素和文化子种类分布比例来看,原版绘本文本存在着分布不平衡的状况。因此,本文提出以下建议,以期对绘本编制者提供参考,为学生和教师的文化知识学习和教学提供策略。

#### (一) 增加文化社群和文化个体方面的内容

了解各民族间的文化差异能够更深入体会每个民族的文化传承,了解不同的组织、团体的文化能够看到与其他群体相独立的文化内涵,了解因学习、工作等关系联系在一起的文化能够更好地处理自身和周围的关系;而从个人角度来审视文化能够让文化在现实中更加生动。因此,在制作绘本文时应适当在绘本文本中增加文化社群和文化个体要素,让学生能直观感受和区分不同的群体文化特征与差异,从而促进各群体之间的相互理解和友好交往;让学生能够从典型的人物中体会文化对个体的影响。英语教师也应该有意在课堂上让学生思考不同社群的文化差异,引导学生包容各群体文化的不同,形成对世界和社会多元文化的正确认识,也让学生能全面地认识他人和认识自我。

#### (二) 增加本族语文化内容

在英语教学环境下学习本族语文化内容可以让学生从另一种语言角度认识本民族文化,在英语学习的过程中增强民族自豪感和爱国情怀,树立文化自信。因此,在制作绘本文时应考虑到文化知识来源分布的均衡性,让学生在接触英语国家文化的同时也了解其他国家和本国文化。英语教师也应灵活选择合适的教学内容,能够恰当地对教材进行改编,在课堂中适当渗透中国文化的教学,让学生能用英语描述本国文化内容,形成对中华文化的认同感,在小学阶段为中华文明“走出去”打好基础。

### （三）创建专业的英语绘本研发团队

从外引进的原创绘本虽保留了其原汁原味，但并不一定适合我们的国情。因此，为了建立绘本教学科学的长效机制，我国有必要创建专业的英语绘本研发团队。绘本创作者应与相关专家学者和一线教师相合作，在了解学情的基础上加以科学的理论，对绘本的故事主题进行设计。还需与英语国家的权威教授进行合作，对绘本的语言和内容进行润色和改良，确保其语言的纯正和内容的正确性。只有建立了我国特色的英语绘本体系，才能在最大程度上解决英语教师选材难的问题，提升教学的有效性，促进学生的全面发展。

### 参考文献

- [1]郭铭.教材就应该让学生有兴趣[N].中国教育报,2013-06-10(011).
  - [2]Patrick R.Moran.Teaching Culture: Perspective in Practice[M]. Beijing.Foreign Language Teaching and Research Press, 2004.
  - [3]Chao T.The hidden curriculum of cultural content in internationally published ELT textbooks: A closer look at new American inside out[J].Journal of Asia Tefl, 2011, 8(2): 189-210.
- 作者简介:俞宙聪,杭州师范大学外国语学院2017级本科生。  
基金项目:杭州师范大学“星光计划”学生创新创业项目。

## 合唱教学在小学音乐课堂中的实践及意义

焦峰

(陇西县高塬高台小学 甘肃 定西 748105)

**摘要**自我国提出素质教育的概念之后,在小学等初级教育阶段越来越重视学生的全面发展,而其中小学的音乐教学则是能够促进学生全面发展的重要学科之一,学生们不仅能够获取音乐知识和音乐技能,还能够提高学生们的音乐欣赏能力,培养其音乐素养,提高审美能力。合唱教学则是音乐教学中的一种,本文即针对合唱教学在小学音乐课堂中的实践以及意义进行探讨。

**关键词**合唱教学;小学音乐课堂;实践;意义

### 1 前言

合唱教学是音乐教学的一种形式,其更多的注重于实践,极大地培养和提高了学生们的音乐知识和音乐技能,提高学生们的音乐素养,达到综合素质教育的目的。为了能够更好的达到素质教育的效果,我国小学音乐课堂应该要对传统的音乐教学理念和模式进行大胆的创新,所以对合唱教学的实践与意义进行研究具有重要的意义,本文即以此展开论述。

### 2 合唱教学在小学音乐课堂中存在的问题

#### 2.1 教育改革落实不足

我国在新课程标准中对于小学的音乐课堂教学方式以及评价标准有了新的描述,提高了音乐教学在基础教育中的地位,但是在教学实践的过程中,存在有很多小学音乐老师甚至是学校领导没有充分了解新课标的内容,或者对音乐教学依然存在有认识不足的问题,所以导致了在教学过程中无法落实教育改革措施,也就无法提高音乐教学效果<sup>[1]</sup>。

#### 2.2 教学方案推进不足

音乐老师需要在课前进行充足的准备,一方面其要对课堂进行重视,明确教学理念和教学方式,另一方面还需要做好课程协调,积极准备好教案。但是目前由于学校以及部分老师的不重视,在实际的教学过程中,音乐课程大多都被其他的课程占用,导致教学方案无法实施,音乐老师也无法完成教学规划。

#### 2.3 学生素质与学校设施问题

学生的素质有高低,但是合唱却是一个团队活动,其追求的是更加和谐、立体化的和声,所以需要音乐老师根据每一个人的音色特点进行分组,分出高、中、低三个声部,这样才能够达到合唱的目的,但是很多老师都知道单纯的将男女分开,这并不能促进合唱的发展。其次就是学校的设施问题,在我国很多小学中,由于对音乐教学的不重视,其设施都不完善,器材缺失的情况十分严重,这在一定程度上影响到了合唱教学的效果<sup>[2]</sup>。

### 3 合唱教学策略

#### 3.1 帮助学生找到学习起点

小学生的学习过程大多都需要一定的兴趣驱动,只有满足学生的好奇心才能够达到更好的教学效果。针对小学生群体的身心发展规律,老师要能够在教材的基础上找到学生们目前的学习兴趣点,并以此为切入点培养学生们的合唱兴趣。比如说,老师可以为学生们播放一些合唱歌曲,使得学生们可以感知到合唱的魅力所在,同时也可以有效的提高学生的音乐鉴赏能力,达到美育的效果。当然,光是听歌曲还无法达到很好的效果,老师还需要设立一定的问题来作为引导,使得学生们

能够去思考 and 了解歌曲背后的故事。或者老师还可以将歌曲与一定的活动来联系起来,满足学生的活动欲,通过视觉和感官上的多重刺激来使得学生们在欣赏的过程中领略到合唱甚至是音乐的魅力,这将有利于学生持续保持对音乐的喜爱<sup>[3]</sup>。

#### 3.2 多样化的教学方案

在小学阶段,学生们都处于身心发展的状态,思想难免会有较大的变动,所以老师要能够尊重每一个人的差异,采用多样化的教学方案来开展基础练习。老师需要先对每一个学生有初步的了解,结合学生的实际情况,采用一定程度的趣味训练,或采用游戏的形式来激发学生的学习兴趣和,与此同时学生们也能够在轻松和愉悦的气氛下达到更好的学习效果,音乐技能得到了提升。当然,因为小学生此时正处于发育过程中,所以一些音乐技巧的训练还无法做到,所以为了保证合唱效果,老师可以安排小组对唱、两人合唱或者是师生一对一训练的方式来提高训练效果,或者采用一些模拟方法来帮助学生尽快找到发声方法。比如说老师可以通过让小学生们打哈欠、咬苹果的方式帮助学生们理解放松下巴、打开喉咙的方法。在实际的合唱教学过程中,老师需要做好领唱工作,学生们该过程可以小心的跟随老师去合唱,在达到一定的熟练度之后,学生们就可以开始主动合唱,老师则在一旁进行指导。通过这样的方法来加强学生的合唱效果,可以有效的提高合唱教学的质量。当然,学校方面也需要加强设施的建设,尽量满足音乐教学的基本需求<sup>[4]</sup>。

### 4 结束语

综上所述,本文探讨在小学教学过程中音乐教学的重要性,并分析了合唱教学的基本策略。可以说,合唱教学是音乐教学中比较重要的一项教学项目,学校、老师和学生都必须要有重视,使得学生们更好的激发音乐潜能,学习音乐知识,达到素质教育的目的。

### 参考文献

- [1]董刚.合唱教学在小学音乐课堂中的实践及意义[J].戏剧之家,2020(09):181.
  - [2]张莉.浅析合唱教学在小学音乐课堂中的实践[C].广东晨越教育发展有限公司.2019年教育现代化教育管理座谈会论文集(二).广东晨越教育发展有限公司:广东晨越教育发展有限公司,2019:474-476.
  - [3]陈妍.合唱教学在小学音乐课堂中的探究与实践研究[J].北方音乐,2019,39(02):190-191.
  - [4]鲍晓燕.小学音乐课堂童声合唱教学探究[D].山东师范大学,2017.
- 作者简介:  
焦峰(1985年10月),男,甘肃陇西人,从事小学音乐和语文教学。

## 初中体育教学中足球教学的策略

汪雄飞

(重庆垫江第四中学校 重庆 408300)

**摘要**在新一轮基础教育课程改革持续深入的背景之下,初中体育课程教学当中的足球教学也得到了人们的广泛关注。为了能够进一步的提升初中体育课程教学过程中足球教学的效率,进一步实现初中学生与初中体育教学事业的协同进展,本文从巧用分层教学方式、推进足球教学手段现代化以及巧用游戏教学方式三个方面提出了初中体育课程教学当中足球教学的有效策略。

**关键词**初中课程;体育教学;足球教学;策略;探究

素养教学观念的提出以及校园足球政策的深入实施使得教师、学生等提升了对足球教学的重视程度,在非常短的时间之内提升了初中体育教学当中足球教学的质量,但是受到教学气氛压抑、教学目标不够合理以及教学方式较为落后等多种因素的极度影响,加大了初中体育教学当中足球实际教学效果与预想目标之间的差距,降低了校园足球对提升足球人才培育的速度以及进展体育产业的推进作用。

### 一、巧用游戏教学方式

现有的初中体育教学当中的足球教学活动以模仿训练以及理论讲授为主,要求初中学生掌控最为基础的足球理论知识,初中学生对初中体育教学当中的足球教学活动非常容易产生抵触情绪以及厌烦情绪。对此,初中体育教师可以将足球相关知识渗透到初中学生较为喜欢的游戏当中,以游戏的形式进一步的完成初中体育教学